



Active IX, Active Pro IX, Active IX Charger

Manual del operador

Contenidos

Bienvenido	6
Uso previsto / Finalidad prevista	8
Sus audífonos	9
Tipo de audífono	9
Familiarícese con sus audífonos	11
Componentes y nombres	12
Programas de audición	15
Características	15
Uso diario	16
Carga	16
Conexión y desconexión de los audífonos	36

Cambio al modo de reposo	37
Inserción y extracción de los audífonos	39
Distinguir el audífono izquierdo del derecho tocándolo	45
Ajuste del volumen	46
Cambio del programa de audición	47
Situaciones de escucha especiales	48
Al teléfono	48
Transmisión de audio con iPhone	50
Transmisión de audio con teléfonos Android	50
Bluetooth	51
Preguntas frecuentes	52

Mantenimiento y cuidados	56
Audífonos	56
Moldes	61
Cargador	65
Mantenimiento profesional	66
Información importante de seguridad de los audífonos y el cargador	67
Información de seguridad sobre las pilas recargables de ion de litio	67
Información de seguridad de los audífonos	70
Información de seguridad del cargador	70

Información adicional	77
Accesorios	77
Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento	77
Información sobre la eliminación	83
Símbolos	84
Solución de problemas para audífonos	90
Solución de problemas para el cargador	92
Información específica por país	96
Información importante	97
Información de conformidad para el cargador	97
Servicio y garantía	102

Bienvenido

Gracias por elegir nuestros audífonos para que le acompañen en su vida cotidiana. Como con todas las cosas nuevas, es posible que tarde un poco en familiarizarse con ellos.

Este manual, junto con la asistencia de su especialista en audición, le ayudará a conocer las ventajas y la calidad de vida superior que le ofrecen los audífonos.

Para obtener el máximo beneficio posible de los audífonos, se recomienda que los lleve puestos a diario y todo el día. Esto le ayudará a adaptarse a ellos.



El dispositivo puede tener un aspecto algo diferente al que muestran las ilustraciones de estas instrucciones. Nos reservamos el derecho a hacer cualquier cambio que consideremos necesario.



ATENCIÓN

Es importante que lea detenidamente este manual del operador y el manual de seguridad de principio a fin. Siga la información de seguridad para evitar daños o lesiones.



Antes de utilizar los audífonos por primera vez, cárguelos completamente.

Uso previsto / Finalidad prevista

Los audífonos están destinados a mejorar la audición de las personas con problemas auditivos. El diagnóstico y la prescripción de un audífono corresponden a los especialistas en audición, por ejemplo, expertos en acústica, audiólogos u otorrinolaringólogos.

El cargador está específicamente concebido para cargar nuestros audífonos con baterías integradas (pilas recargables de ion de litio).

Use los audífonos y los accesorios solo tal y como se describe en los correspondientes manuales del operador.

Sus audífonos



En este manual del operador se describen características opcionales que quizá sus audífonos tengan o no.

Pida a su especialista en audición que le indique qué características son válidas para sus audífonos.

Tipo de audífono

Los audífonos se colocan en el oído externo. Los audífonos no están diseñados para niños menores de 3 años ni para personas cuya edad de desarrollo esté por debajo de los 3 años.

El audífono lleva integrada una batería fija (pila recargable de ion de litio). Esto permite cargarlo fácilmente con el cargador.

La funcionalidad inalámbrica facilita unas características audiológicas avanzadas y la sincronización entre los dos audífonos.

Sus audífonos incluyen tecnología Bluetooth® Low Energy* que permite intercambiar datos de manera sencilla con su smartphone y transmitir audio sin problemas con su iPhone**.

* Los logotipos y la marca denominativa Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte de WS Audiology Denmark A/S se realiza bajo licencia. Las demás marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

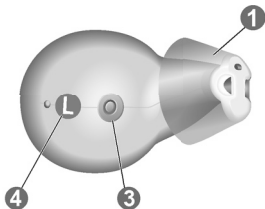
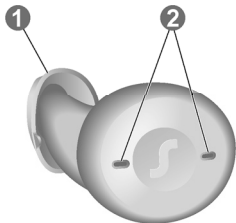
** iPad®, iPad Air®, iPad Pro® y iPhone® son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países.

Familiarícese con sus audífonos

Descargue una aplicación para smartphones (Signia App) para conocer las características de control remoto.

También puede preguntar al especialista en audición sobre otra opción de control remoto.

Componentes y nombres

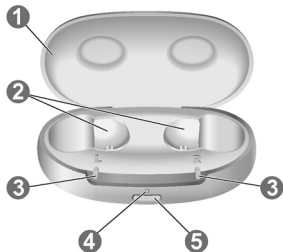


❶ Molde

❷ Orificios del micrófono

❸ Contactos de carga

❹ Indicador de lado
(R = oído derecho,
L = oído izquierdo)

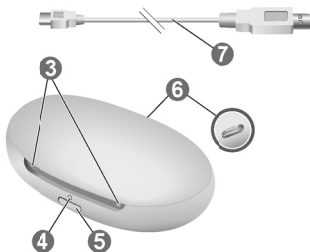


1 Tapa

2 Huecos para la carga

3 LEDs – audífonos

4 LED – cargador



5 Pulsador

6 Puerto USB

7 Cable de alimentación USB

Puede utilizar este molde estándar:

Molde estándar	Tamaño
	Sleeve 3.0 Vented/Closed/ Power



Los moldes estándar son muy fáciles de sustituir. Obtenga más información en la sección «Mantenimiento y cuidados».

Programas de audición

1

2

3

4

5

6

Obtenga más información en la sección
«Cambio del programa de audición».

Características

- ☐ La **función terapéutica para acúfenos** genera un ruido para distraerle de los acúfenos.

Uso diario

Carga

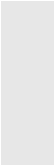
Carga del cargador mediante enchufe de pared



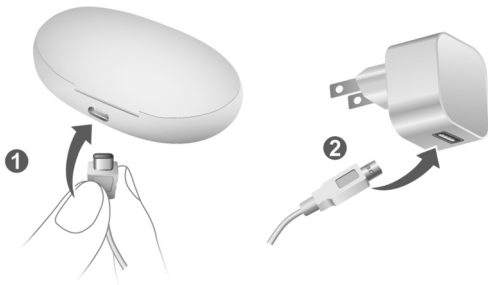
AVISO

El uso de componentes incompatibles supone un riesgo de fallo.

- ▶ Use solo la fuente de alimentación y el adaptador específico del país que se entregue con el cargador.
- ▶ Utilice únicamente el cable USB suministrado con el dispositivo.

- 
- ▶ No introduzca objetos extraños o incompatibles en el puerto de carga.
 - ▶ Utilice un adaptador de corriente USB estándar que admita una tensión de salida de 5 V CC y una corriente de salida de 0,5 a 1 A.

- Asegúrese de que el enchufe cumpla con los requisitos.
Consulte la sección «Requisitos del enchufe».



- ▶ Conecte el lado USB-C del cable de alimentación USB al puerto USB del cargador ❶.
- ▶ Conecte el otro extremo del cable de alimentación USB a un enchufe adecuado ❷.

La batería interna empieza a cargarse. Cuando se insertan los audífonos, también empiezan a cargarse. El estado de carga del cargador se muestra permanentemente.

Carga inalámbrica del cargador

- ▶ Coloque el cargador sobre una unidad inalámbrica de transmisión con certificación Qi.
- ▶ Después de unos segundos, la batería interna comenzará a cargarse y la luz LED verde del cargador comenzará a parpadear.

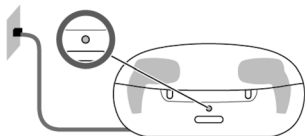


- ▶ Cuando se insertan los audífonos, también comienzan a cargarse y la luz LED verde de los audífonos parpadea. Si la luz LED está apagada, vuelva a colocar el cargador en la unidad inalámbrica de transmisión con certificación Qi.
- ▶ El estado de carga del cargador se muestra hasta que esté completamente cargado. Luego, las luces LED se apagan para ahorrar energía.

Estado de carga del cargador

El **LED frontal** indica el estado de carga del cargador y de su batería interna.

Durante el proceso de carga de la pila interna, el estado de carga se indica del siguiente modo:



LED cuando se está cargando el cargador

Luz verde parpadeante

La batería interna se está cargando.

Verde

El cargador está completamente cargado.

LED cuando se está cargando el cargador

La luz LED está apagada (carga inalámbrica)

El cargador está completamente cargado.

Luz naranja parpadeante

Fase de enfriamiento. La carga se reanuda una vez que el dispositivo se ha enfriado. Consulte la sección «Solución de problemas».

Luz roja parpadeante

Error en el cargador. Consulte la sección «Solución de problemas».

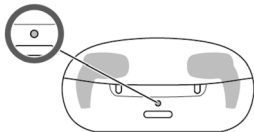
Para obtener información general del estado de carga de los audífonos, consulte la sección «Carga de los audífonos».

Comprobación de la capacidad de la pila del cargador

Para comprobar si la pila interna del cargador tiene capacidad suficiente para cargar los audífonos completamente en modo móvil:

- ▶ Desconecte el cargador de la toma de corriente.
- ▶ Pulse brevemente el pulsador.

La luz **LED frontal** indica el estado de la pila interna del cargador durante 7 segundos.



LED cuando no se disponga de un enchufe de pared.

Verde

La batería interna tiene capacidad suficiente para cargar dos audífonos por completo.

Naranja

La batería interna **no** tiene capacidad suficiente para cargar dos audífonos por completo.

Luz naranja parpadeante

La batería interna del cargador está agotada. No es posible cargar los audífonos.

Si el LED de estado no se enciende al pulsar el botón, compruebe lo siguiente:

- El cargador está desconectado. Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para conectar el cargador.
- La pila interna del cargador no tiene carga suficiente para mostrar el estado. Conecte el cargador a un enchufe de pared, espere unos minutos y vuelva a intentarlo.

Conexión y desconexión del cargador

Cuando el cargador está enchufado a un enchufe de pared, se conecta automáticamente y no se puede desconectar.

Durante la carga móvil, mantenga pulsado el botón cinco segundos para encender y apagar el cargador.

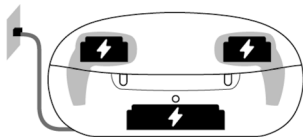
- Cuando el cargador se enciende, se muestra el estado de los audífonos y de la batería interna del cargador durante siete segundos.
- Cuando el cargador se apaga, la luz LED frontal se enciende en verde y desaparece durante un período de aproximadamente siete segundos. Se termina de apagar luego de aproximadamente 7 segundos.

Uso del cargador

El cargador se puede utilizar de tres formas distintas.

Carga con un enchufe de pared

Cuando el cargador está enchufado o sobre un cargador inalámbrico compatible Qi, este carga los audífonos (si están colocados en el cargador) y la batería integrada al mismo tiempo.

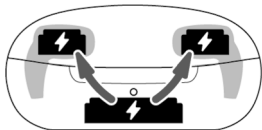


Cuando el cargador se está cargando con una fuente de alimentación externa, el LED del cargador muestra el estado de carga de la batería integrada y las luces LED de los audífonos muestran el estado de los audífonos.

Para la carga inalámbrica, las luces LED se apagarán una vez que el cargador y los audífonos estén completamente cargados.

Carga móvil

Los audífonos pueden cargarse aun cuando no se disponga de un enchufe de pared. La energía pasa de la batería integrada del cargador a los audífonos. Para ello, el cargador debe estar conectado.

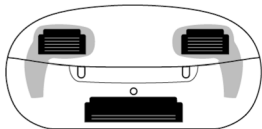


El estado de carga del cargador y de los audífonos se muestra al pulsar el botón o abrir la tapa.

Mantenimiento

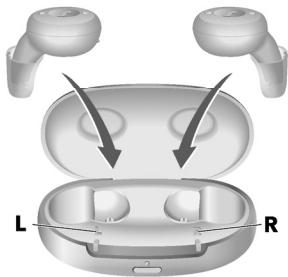
Cuando se complete la carga de los audífonos, guárdelos con cuidado dentro del cargador con la tapa cerrada.

En caso de que desee guardar los audífonos durante más tiempo, puede apagar el cargador. El cargador solo se puede apagar si no tiene ninguna fuente de alimentación conectada.



Carga de los audífonos

- ▶ Coloque el audífono derecho en el hueco de carga marcado con una «R» y el audífono izquierdo en el hueco de carga marcado con una «L».
- ▶ Cierre la tapa del cargador.
- ▶ Los audífonos se apagan automáticamente y empiezan a cargarse. El estado de carga se muestra durante siete segundos.



Si los LED de estado no se encienden al insertar los audífonos, compruebe lo siguiente:

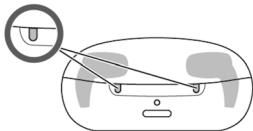
- Los audífonos no están bien colocados. Empújelos ligeramente dentro de los huecos de carga o cierre la tapa del cargador.
- El cargador está apagado. Mantenga pulsado el botón cinco segundos para encender el cargador o conecte el cargador a un enchufe de pared.
- La pila interna del cargador no tiene carga suficiente para la carga móvil. Conecte el cargador a un enchufe de pared.

Estado de carga de los audífonos

El **LED** situado junto a un audífono indica su estado de carga.

El estado de carga solo se muestra justo después de colocar los audífonos en el cargador, al pulsar brevemente el botón o al abrir la tapa.

Cuando el cargador está desconectado, no se muestra ningún estado.



LED del audífono

Luz verde parpadeante

El audífono se está cargando.

Verde

El audífono está completamente cargado.

LED apagado

No hay ningún audífono en el cargador, el audífono no está bien colocado o el cargador está desconectado.

Luz naranja parpadeante

Fase de enfriamiento. La carga se reanuda una vez que el dispositivo se ha enfriado. Consulte la sección «Solución de problemas».

LED del audífono

Luz roja parpadeante

Error en el audífono. Consulte la sección «Solución de problemas».

Indicación de nivel bajo de batería de los audífonos

Se oirá una señal de aviso para indicar que la batería se está agotando. La señal se repetirá cada 20 minutos. Según el nivel de uso de los audífonos, tiene aproximadamente 1,5 horas para cargar los audífonos antes de que dejen de funcionar.

Conexión y desconexión de los audífonos

Dispone de las siguientes opciones para conectar y desconectar los audífonos:

- ▶ **Conexión:** Retire los audífonos del cargador.
Se reproduce la melodía de inicio en los audífonos.
Se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.
- ▶ **Desconexión:** Coloque los audífonos en el cargador.
Tenga en cuenta que el cargador debe estar conectado.

Cambio al modo de reposo

Puede poner los audífonos en modo de espera con un control remoto. De este modo se silencian los audífonos. Cuando sale del modo de espera, se restablecen el volumen y el programa de audición **anteriormente** utilizados.

Nota:

- En el modo de espera, los audífonos **no** están apagados completamente. Siguen consumiendo algo de energía. Por este motivo, se recomienda utilizar el modo de espera solo durante períodos breves.
- Si desea salir del modo de espera pero no tiene a mano el telemando: Apague y vuelva a encender los audífonos (colocándolos brevemente en el cargador hasta que

se enciendan uno o varios LED). Espere hasta que se reproduzca la melodía de inicio en los audífonos. Esto puede tardar varios segundos. Se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.

Inserción y extracción de los audífonos



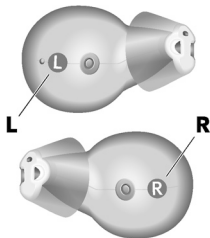
ATENCIÓN

¡Riesgo de lesiones!

- ▶ Siempre lleve el audífono puesto con un molde.
- ▶ Asegúrese de que el molde esté completamente acoplado.

Insertión de un audífono:

- Identifique el audífono derecho y el audífono izquierdo para insertarlos en el oído correcto. El marcado en los audífonos señala el lado al que corresponden:
«R» impresa = oído derecho
«L» impresa = oído izquierdo



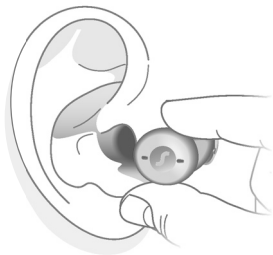
- Asegúrese de que la pestaña del Sleeve coincida con la línea impresa en el audífono.



- Sujete el audífono correctamente antes de insertarlo:



- Introduzca y empuje con cuidado el audífono en el canal auditivo.



- Gírelo un poco para que se asiente bien.
Abra y cierre la boca para evitar la acumulación de aire en el canal auditivo.



ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones!

- Inserte el molde cuidadosamente en el oído y no profundice demasiado.

i

- Puede que le resulte más fácil ponerse el audífono **derecho** con la mano **derecha** y el **izquierdo** con la mano **izquierda**.
- Si tiene problemas para insertar el audífono, con la otra mano, tire suavemente del lóbulo de la oreja hacia abajo. Así se abre el canal auditivo y facilita la inserción del audífono.

Extracción de un audífono:

- ▶ Presione ligeramente detrás de la oreja para aflojar el audífono.
- ▶ Sujete el audífono con dos dedos y tire de él con cuidado.



ATENCIÓN

¡Riesgo de lesiones!

- Muy raras veces, es posible que el molde se quede en el oído al retirar el audífono. En este caso, pida a un médico que se lo extraiga.

Limpie y seque los audífonos después de utilizarlos. Obtenga más información en la sección «Mantenimiento y cuidados».

Distinguir el audífono izquierdo del derecho tocándolo

El audífono izquierdo tiene un pequeño bulto en la carcasa que se puede notar con un dedo. Para identificar el audífono izquierdo, busque el bulto con un dedo.

Ajuste del volumen

Los audífonos ajustan automáticamente el volumen a la situación de escucha.

- Si prefiere el ajuste manual del volumen, utilice un telecomando opcional.

Una señal opcional puede indicar el cambio de volumen.

Cambio del programa de audición

Según la situación de escucha, los audífonos ajustan automáticamente el sonido.

Es posible que sus audífonos también tengan varios programas de audición que le permitan cambiar el sonido si es necesario. Puede que una señal acústica opcional indique el cambio de programa.

- Para cambiar el programa de audición manualmente, utilice un telemando opcional.

Para obtener una lista de los programas de audición, consulte la sección «Programas de audición».

Se ha aplicado el volumen predeterminado.

Situaciones de escucha especiales

Al teléfono

Cuando esté al teléfono, gire el auricular ligeramente para que no cubra la oreja por completo.



Programa de teléfono

Al utilizar el teléfono puede ser necesario un volumen determinado. Pregunte a su especialista en audición para configurar un programa de teléfono.

- Cambie al programa de teléfono siempre que esté al teléfono.

Si hay configurado un programa de teléfono para los audífonos, queda recogido en la sección «Programas de audición».

Transmisión de audio con iPhone

Sus audífonos son modelos Made for iPhone. Esto significa que puede atender llamadas telefónicas y escuchar la música de su iPhone directamente en los audífonos.

Además, los audífonos pueden ofrecerle llamadas manos libres con dispositivos iPhone o iPad compatibles.

Para más información sobre dispositivos iOS compatibles, emparejamiento, transmisión de audio y otras funciones útiles, póngase en contacto con su especialista en audición.

Transmisión de audio con teléfonos Android

Si su teléfono es compatible con Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA), puede atender llamadas telefónicas y escuchar música de su teléfono móvil directamente en los audífonos.

Para más información sobre dispositivos Android compatibles, emparejamiento, transmisión de audio y otras funciones útiles, póngase en contacto con su especialista en audición.

Bluetooth

Su audífono está equipado con tecnología inalámbrica Bluetooth para permitir la transmisión de audio desde teléfonos móviles u otros dispositivos compatibles.

En un avión, es posible que se restrinja el uso de la función Bluetooth, especialmente durante el despegue y el aterrizaje. En ese caso, puede desactivar la tecnología inalámbrica Bluetooth en los audífonos con la aplicación para smartphones.

Preguntas frecuentes

Puede que tenga preguntas sobre la mejor manera de cargar los audífonos. Lea las siguientes preguntas y respuestas. Si tiene otras preguntas, su especialista en audición puede ayudarle.



¿Por qué no se encienden los audífonos cuando los saco del cargador?

Compruebe lo siguiente:

- El cargador está desconectado. Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para conectar el cargador. Consulte la sección «Conexión y desconexión del cargador».

- La pila interna del cargador no tiene suficiente carga.
Conecte el cargador a un enchufe de pared.

Ahora, retire los audífonos del cargador.



¿Cómo puedo desconectar los audífonos sin cargarlos?

- ▶ Coloque los audífonos en el cargador. Asegúrese de que están bien insertados (los LED de estado se encienden). Los audífonos se apagan automáticamente y empiezan a cargarse.
- ▶ Desconecte el cargador de la toma de corriente.
- ▶ Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para desconectar el cargador. La carga se detiene.



¿Qué debo tener en cuenta a la hora de cargar?

Los audífonos y el cargador deben estar limpios y secos. Respete las condiciones de funcionamiento de la sección «Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento». Evite realizar la carga a temperaturas elevadas, ya que se podría reducir la vida útil y la capacidad de la batería.

Si utiliza el cargador en un entorno muy caluroso, tenga en cuenta que si la temperatura de los audífonos o del cargador supera los 42 °C(107 °F), la carga se detendrá. La luz LED del audífono o la luz LED del cargador parpadearán en naranja durante la fase de enfriamiento. La carga

se reanuda automáticamente una vez que se enfría el dispositivo. No toque los audífonos hasta que las luces LED frontales parpadeen en verde, ya que podrían estar calientes.

Mantenimiento y cuidados

Para evitar daños, es importante cuidar los audífonos y seguir unas reglas básicas que pronto se convertirán en parte de su rutina diaria.

Audífonos

Limpieza

Los audífonos tienen una capa protectora. No obstante, si no se limpian con regularidad, pueden producirse daños en los audífonos o daños personales.

- Límpielos a diario con un paño suave y seco.

- ▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja los dispositivos en agua.
- ▶ No aplique nunca presión durante la limpieza.
- ▶ No utilice disolvente alcohólico en los contactos de carga.
- ▶ Para evitar la corrosión, use un paño suave y seco para limpiar el sudor o cualquier líquido de los contactos de carga o los audífonos antes de colocarlos en el cargador.
- ▶ Pregunte al servicio de atención al cliente por los productos de limpieza recomendados y los kits de cuidados especiales, o solicite más información sobre cómo mantener los audífonos en buen estado.





AVISO

- ▶ En el improbable caso de llegar a ver corrosión en la superficie de los contactos de carga y que no se pueda limpiar, deje de usar el dispositivo y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Secado

Utilice productos convencionales para secar los audífonos. Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de secado recomendados y sobre instrucciones específicas acerca de cuándo secar los audífonos.

Almacenamiento

- Almacenamiento a corto plazo (varios días): Coloque los audífonos en el cargador para apagarlos.

El cargador debe estar encendido. Si el cargador no está encendido y usted coloca los audífonos en el cargador, estos **no** se apagarán.

Tenga en cuenta que si apaga los audífonos con un control remoto o con una aplicación para smartphones, los audífonos **no** se apagan por completo. Entrarán en modo de espera y seguirán consumiendo algo de energía.

- Almacenamiento a largo plazo (semanas, meses, etc.):
En primer lugar, cargue los audífonos por completo.
Déjelos en el cargador con la tapa cerrada. Cuando los audífonos están completamente cargados, el cargador y los audífonos se apagan automáticamente.
Recomendamos usar productos de secado si va a guardar los audífonos cierto tiempo.
Si necesita guardar los audífonos durante más de tres meses, déjelos en el cargador y asegúrese de que este está apagado.
Respete las condiciones de almacenamiento indicadas en la sección «Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento».

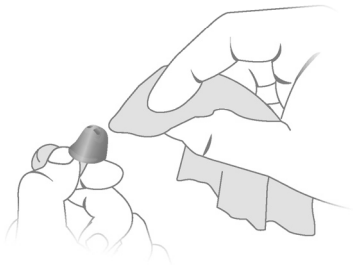
Moldes

Limpieza

Puede acumularse cerumen (cera del oído) en los moldes. Esto puede afectar a la calidad del sonido. Limpie los moldes a diario.

- Limpie el molde con un paño suave y seco justo después de extraerlo.

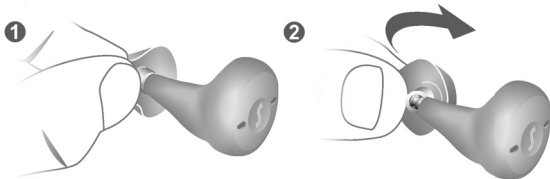
De este modo se evita que el cerumen se seque y se endurezca.



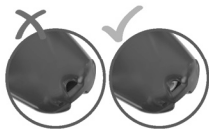
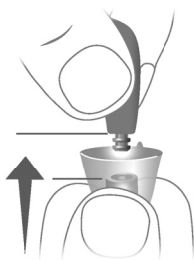
Sustitución

Sustituya los moldes estándar aproximadamente cada tres meses. Sustitúyalos más pronto si observa grietas u otros cambios.

► Para retirar el Sleeve usado, siga estas ilustraciones.

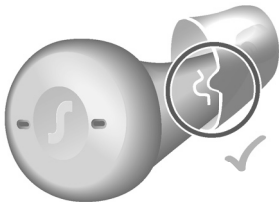


- Ponga especial atención en que el nuevo Sleeve cubra por completo los anillos de sujeción del auricular.
- Compruebe que el nuevo Sleeve encaje perfectamente. Si puede ver el protector anticera, el Sleeve está correctamente encajado.

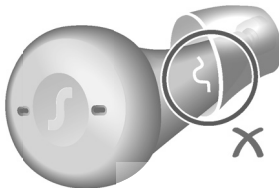


- Cuando coloque el nuevo Sleeve, asegúrese de que la pestaña del Sleeve coincida con la línea impresa en el audífono.

correcto



incorrecto



Cargador

Limpieza



AVISO

¡Peligro de lesiones por descarga eléctrica!

- ▶ Si hay que limpiarlo, desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
- ▶ Limpie el cargador con un paño suave y seco.
- ▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja el cargador en agua.
- ▶ No esterilice ni desinfecte el cargador.

Mantenimiento profesional

El especialista en audición puede realizar una limpieza y un mantenimiento exhaustivos y profesionales.

Solicite a su especialista en audición una recomendación personalizada de los intervalos de mantenimiento y asistencia.

Información importante de seguridad de los audífonos y el cargador

Información de seguridad sobre las pilas recargables de ion de litio



ADVERTENCIA

El audífono contiene una pila recargable de ion de litio integrada de forma fija. Un uso incorrecto del audífono puede hacer que la pila recargable de ion de litio reviente.

¡Riesgo de lesiones, incendio o explosión!

- Siga las instrucciones de seguridad para la pila recargable de ion de litio incluidas en esta sección.

- Respete las condiciones de funcionamiento. Consulte la sección «Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento».
- Tome las precauciones necesarias para proteger el dispositivo de la luz solar y del calor extremo (p. ej., fuego, horno microondas, horno de inducción y otros campos de alta inducción).
- Cargue los audífonos únicamente con el cargador autorizado. Pida ayuda a su especialista en audición.
- No desmonte el dispositivo.
- No utilice el dispositivo en atmósferas explosivas.
- No utilice dispositivos que estén deformados o claramente dañados.

- No utilice el dispositivo si su rendimiento se reduce considerablemente después de la carga. Lleve el dispositivo a su especialista en audición.
- No tire el dispositivo al fuego o al agua.

Las tareas de sustitución y reparación debe realizarlas un profesional. Por lo tanto:

- No repare ni sustituya la pila recargable de ion de litio usted mismo.
- En el caso improbable de que reviente o explote una pila recargable de ion de litio, aléjela de cualquier material combustible.

En cualquiera de los casos anteriores, devuelva el dispositivo a su especialista en audición.

Información de seguridad de los audífonos

Para más información de seguridad, consulte el manual de seguridad suministrado con el dispositivo.

Información de seguridad del cargador

Seguridad personal en cuanto al cargador



ADVERTENCIA

¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Si el aparato está claramente dañado, no lo use y devuélvalo al punto de venta.



ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que cualquier cambio no autorizado en el producto puede dañarlo o provocar lesiones.

- ▶ Utilice solo piezas y accesorios autorizados. Pida ayuda a su especialista en audición.
- ▶ No haga cambios en este producto sin contar con la autorización del fabricante.
- ▶ En caso de modificar el producto, deben realizarse las pertinentes pruebas e inspecciones para garantizar que es seguro usarlo.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de quemaduras!

- Coloque en el cargador solo los audífonos, ninguna otra cosa.



ADVERTENCIA

Los sistemas de carga pueden interferir en los dispositivos de medición y los equipos electrónicos.

- En hospitales: El cargador cumple las normas CISPR 35 y CISPR 32. Por lo tanto, debería permitirse el uso del cargador en hospitales. No obstante, el cargador podría interferir en los dispositivos de alta sensibilidad. En tales casos, deben tomarse las medidas adecuadas (aumentar la distancia con respecto a los dispositivos sensibles o desconectar el cargador de la fuente de alimentación).



ADVERTENCIA

Interferencia con dispositivos implantables

- ▶ El dispositivo se puede utilizar con todos los implantes electrónicos que cumplen el estándar de compatibilidad electromagnética ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 de implantes para humanos.
- ▶ Si su implante no cumple con el estándar ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, pida información al fabricante del dispositivo implantable sobre los riesgos de perturbaciones.

Seguridad del producto en cuanto al cargador



AVISO

- ▶ Proteja el dispositivo del calor extremo.
No lo guarde sometido a la luz solar directa.



AVISO

- ▶ Proteja los dispositivos de la humedad elevada.



AVISO

- ▶ No seque los dispositivos en un horno microondas.



AVISO

No los deje caer. Los componentes internos se podrían dañar.

Requisitos del enchufe

Utilice un enchufe con una tensión de salida de 5 V y una corriente de salida mínima de 500 mA.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Conecte el cargador únicamente a una fuente de alimentación USB que cumpla IEC 60950-1 o IEC 62368-1.

Información adicional

Accesorios

Los accesorios disponibles dependen del tipo de audífono. Ejemplos de accesorios: un control remoto, un dispositivo de transmisión de audio o una aplicación para smartphones de control remoto.

Si desea obtener más información, consulte a su especialista en audición.

Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

Tenga en cuenta que es necesario cargar los audífonos cada seis meses como mínimo. Para más información, consulte la sección «Mantenimiento y cuidados».

Audífonos:

Condiciones de funcionamiento	Descarga	Carga
Temperatura	De 0 °C a 50 °C (De 32 a 122 °F)	De 10 a 35 °C (De 50 a 95 °F)
Humedad relativa	Del 5 % al 93 %	Del 5 % al 93 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

Cargador:

Condiciones de funcionamiento	Carga por USB	Carga Qi
Temperatura	De 10 a 35 °C (De 50 a 95 °F)	De 10 °C a 30 °C (de 50 °F a 86 °F)
Humedad relativa	Del 5 % al 93 %	Del 5 % al 93 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

En el caso de largos períodos de transporte y almacenamiento, tenga en cuenta las siguientes condiciones.

Audífonos:

	Almacenamiento	Transporte
Temperatura (recomendada)	De 10 °C a 25 °C (de 50 °F a 77 °F)	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Temperatura (intervalo máximo)	De 10 °C a 40 °C (de 50 °F a 104 °F)	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Humedad relativa (recomendada)	Del 20 % al 80 %	Del 5 % al 90 %

	Almacenamiento	Transporte
Humedad relativa (intervalo máximo)	Del 10 % al 80 %	Del 5 % al 90 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

Cargador:

	Almacenamiento	Transporte
Temperatura	De 10 °C a 40 °C (de 50 °F a 104 °F)	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Humedad relativa	de 20 a 80%	Del 5 % al 90 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones, incendio o explosión durante el transporte.

- Transporte las baterías, los audífonos y el cargador según la normativa local.

Información sobre la eliminación



AVISO

- ▶ Para evitar la contaminación medioambiental, no tire las baterías, los audífonos ni el cargador a la basura doméstica.
- ▶ Recicle o deseche las baterías, los audífonos y el cargador según la normativa local.

Símbolos

Símbolos utilizados en este documento



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.



Indica posibles daños materiales.



Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.



Pregunta frecuente.

Símbolos en el dispositivo o embalaje



La marca CE certifica la conformidad con determinadas directivas europeas. Consulte la sección «Información de conformidad».



Para ver la etiqueta de conformidad según los requisitos de CEM y de comunicaciones por radio de Australia, consulte la sección «Información de conformidad».



Indica el fabricante legal del dispositivo.



No deseche el dispositivo con la basura doméstica general. Obtenga más información en la sección «Información sobre la eliminación».



Símbolos en el dispositivo o embalaje



Lea y siga las instrucciones del manual del operador.



Los componentes de este dispositivo son de tipo B según IEC 60601-1.



Mantenga el dispositivo seco durante el transporte.



Temperatura durante el transporte. Obtenga más información en la sección «Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento».

Símbolos en el dispositivo o embalaje



Humedad relativa durante el transporte. Obtenga más información en la sección «Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento».



Presión atmosférica durante el transporte. Obtenga más información en la sección «Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento».



Dispositivo médico.



Compatible con cargadores inalámbricos con certificación Qi.

Símbolos en el dispositivo o embalaje



Tecnología de baja energía Bluetooth®.

Made for

iPhone | iPad

El uso de la insignia Made for Apple significa que un accesorio ha sido específicamente diseñado para conectarse a los productos Apple identificados en la insignia y el desarrollador ha certificado que cumple los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento de las normas de seguridad y reglamentarias.

i

Datos del cargador

Bajo el revestimiento extraíble de silicona de la tapa del cargador se encuentra una etiqueta con símbolos, número de serie, marca CE y fabricante legal del cargador. Levante el revestimiento de la tapa con la uña y retírelo. Para volver a insertarlo, presione sobre los bordes.

Solución de problemas para audífonos

Problema y posibles soluciones

El sonido es débil.

- Suba el volumen.
 - Cargue el audífono.
 - Limpie o sustituya el molde.
-

El audífono emite pitidos.

- Vuelva a colocar el molde hasta que quede bien asentado.
 - Baje el volumen.
 - Limpie o sustituya el molde.
-

Problema y posibles soluciones

El sonido se oye distorsionado.

- Baje el volumen.
 - Cargue el audífono.
 - Limpie o sustituya el molde.
-

El audífono emite señales acústicas.

- Cargue el audífono.
-

El audífono no funciona.

- Encienda el audífono.
 - Cargue el audífono. Observe también los LED de estado en el cargador.
-

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

Solución de problemas para el cargador

Problema y posibles soluciones

Ninguna luz LED está encendida.

- Compruebe que la fuente de alimentación esté conectada correctamente.
-

Problema y posibles soluciones

Las luces LED parpadean en naranja.

El cargador ha alcanzado el límite de temperatura y ahora se encuentra en fase de enfriamiento.

La carga se reanudará después de enfriarse (aproximadamente 15 minutos).

- No toque los audífonos mientras las luces LED parpadeen en naranja. Puede que los audífonos estén calientes.
 - En caso de que el cargador entre en fase de enfriamiento varias veces durante la carga, asegúrese de colocarlo en un entorno que cumpla con las condiciones de funcionamiento recomendadas.
-

Problema y posibles soluciones

La luz LED del cargador parpadea en rojo.

Se ha producido un error en el cargador.

- Retire los audífonos del cargador y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
- Conecte de nuevo el cargador a la fuente de alimentación y vuelva a insertar los audífonos en los huecos de carga.

Si las luces LED siguen parpadeando en rojo:

- Retire los audífonos del cargador y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
 - Solicite la asistencia de su especialista en audición.
-

Problema y posibles soluciones

La luz LED del audífono parpadea en rojo.

Se ha producido un error en el audífono.

- Retire el audífono pertinente del cargador y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
 - Solicite la asistencia de su especialista en audición.
-

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

Información específica por país

EE. UU. y Canadá

Información sobre certificación para audífonos con funcionalidad inalámbrica:

Active IX, Active Pro IX

- HVIN: RFM009
- Incluye FCC ID: 2AXDT-RFM009
- Incluye IC: 26428-RFM009

Información importante

Información de conformidad para el cargador

La marca CE indica la conformidad con las siguientes directivas y normativas europeas:

- 2017/745 sobre productos sanitarios.
- 2011/65/UE RoHS sobre la restricción de sustancias peligrosas

La marca CE indica la conformidad con ciertas directivas y normativas europeas. El texto completo de la declaración de conformidad se puede obtener en www.wsaud.com/signia.

Este dispositivo cumple la norma EN 55011:2016/A1:2017 Grupo 1, Clase B.

Este dispositivo cumple con el párrafo 18 de las normas FCC y con las normas RSS-216/CNR-216 de Canadá.

Su funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.
- El usuario deberá mantener una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) durante el proceso de carga.

Para obtener información de conformidad para los audífonos, consulte el manual de seguridad suministrado con el dispositivo.

Servicio y garantía

Números de serie

Audífono izquierdo:

Audífono derecho:

Cargador:

Fechas de servicio

1:

4:

2:

5:

3:

6:

Garantía

Fecha de compra:

Período de garantía (meses):

Su especialista en audición



Fabricante legal,

audífonos

WSAUD A/S

Nymøllevej 6

3540 Lyngø

Dinamarca



0123



Fabricante legal,

cargador

WSAUD A/S

Nymøllevej 6

3540 Lyngø

Dinamarca



Document No. 05649-99T02-7800 ES

Order/Item No. 210 372 93

Master Rev02, 07.2024

www.wsaud.com

© 08.2024, WSAUD A/S.

All rights reserved

www.signia.net

Made for

iPhone | iPad